

ATTO TERZO.

DRITTER AKT.

Una gran sala adornata per la festa nuziale.

Ein grosser, zur Hochzeitfeier geschmückter Saal.

SCENA I.

Il Conte solo che passeggia.

Recitativo.

IL CONTE.
DER GRAF.

Che imba-razzo è mai questo! un foglio a - no.ni.mo.. la ca-me-rie.ra in ga.binet.to chiusa.. la pa.drona confu.sa..
Ha was sind das für Streiche! ein Schreiben warnet mich.. das Kammer-mädchen im Ka-binett ver-borgen.. ihre Herrin verlie.gen..

un' uom che sal.ta dal bal-co - ne ingiar.di.no, un' altro appresso, che dice esser quel desso... non so co - sa pen-sar, po-trebbe
dann springt ein Mann aus dem Fenster in den Garten, ein andrer sagt dann, er sei es ge-wesen... ich weiss nicht was das heisst! könnte viel-

for - se qual-cun de' miei vas.sal - li... a si-mil razza è com-mu-ne lar-dir, ma la con - tes-sa... ah che un dub-bio l'of-
leicht ei-ner meiner 'Un-ter-gebenen... denn bei dem Vol-ke steigt täglich die Frechheit, jedoch die Grä-fin... schon ein Zweifel wär'

fen-de! el - la rispet-ta troppo se stessa, e lo-nor mi-o.. lo - no-re.. do-ve dia - min l'ha - po-sto u-mano erro-re!
Unrecht! denn all-zu-sehr achtet sie sich selber und mei-ne Eh-re.. die Eh-re.. ach, wohin ist's ge - kommen mit der Eh-re!

SCENA II.

Il sudetto; la Contessa e Susanna in fondo.

Recitativo.

LA CONTESSA.
DIE GRÄFIN.

Via! fat-ti co-re, di-gli che ti at-tenda in giar.di - no. Sa - prò, se Che-ru-bi-no e-ra giunto a Si-
Geh! fas-se Muth! sag' ihm, dass im Gar-ten du sein wirst. Ich muss wis-sen, ob Che-ru-bin nach Se-vil-la ge-

vi-glia, à ta-le og-get-to ho man-da - to Ba - si - lio. O cie - lo! e Fi-ga-ro? A lui non dei dir
kom-men, und deshalb schick-te Ba-si - lio ich fort. O Him-mel! und Fi-ga-ro? Lass ihn da - von nichts

nul-la, in ve-ce tu - a vo-glio an-dar-ci io me-des-ma. A - van-ti se-ra do - vreb-be ri - tornar.
wissen, an dei-ner Stel-le geh' ich selbst in den Gar-ten. Noch vor dem A-bend kommt er von dort zu-rück. 0

SCENE II.

Der Graf, die Gräfin und Susanna im Hintergrunde.

IL CONTE.
DER GRAF.LA CONTESSA.
DIE GRÄFIN.IL CONTE.
DER GRAF.

SUSANNA.

LA CONTESSA.
DIE GRÄFIN.

(si nasconde)
(zieht sich zurück.)

IL CONTE.
DER GRAF.

Di-o! non o-so. Pen-sa ch'è in tua ma-no il mio ri-po-so. E Su-san-na? chi sa, ch'el-la tra-
Gott! ich wag's nicht. Den-ke; dass in dei-ner Hand mein Glück liegt. Und Su-san-na? viel-leicht hat sie ver-

SUSANNA.
IL CONTE.
DER GRAF.

di-to ab-bia il se-cre-to mi-o... oh, se-cha par-la-to, gli fo spo-sar la vec-chia. (Marcel-li-na...) Si-gnor! Co-sa bra-
ra-then, was ich ihr vor-geschlagen... hat sie ge-plaudert, muss er die Al-te neh-men. (Marcel-li-na...) Herr Graf! Sie hier? was

SUSANNA.
IL CONTE.
DER GRAF.

ma-te? Mi par, che siete in col-le-ra! Vo-le-te qual-che co-sa? Si-gnor, la vo-stro spo-sa hai-vo-li-ti va-
gibt es? Siescheinen mir er-zürnt zu sein. Was wol-len Sie von mir? Herr Graf, die gnäd'ge Grä-fin, gequält von heft'gem

IL CONTE.
DER GRAF.

SUSANNA.

IL CONTE.
DER GRAF.

po-ri, e vi chie-de il fia-schet-to de-glio-do-ri. Pren-de-te. Or vel ri-por-to. Ah
Kopf-weh, lässt um ih-ren Fla-con Sie er-su-chen. Hier ist er. Ich bring' ihn wie-der. O

SUSANNA.

IL CONTE.
DER GRAF.

no; po-te-te ri-te-ner-lo per voi. Per me? que-sti non son ma-li da don-ne tri-via-li. Un'a-
nein, Sie kön-nen ihn be-hal-ten für sich. Für mich? Das sind kei-ne Lei-den für Mäd-chen mei-nes Stan-des. Ei-ne

SUSANNA.

mante, che perde il ca-ro spo-so sul pun-to dot-te-ner-lo. Pa-gan-do Mar-cel-li-na col-la do-te
Braut, die am Ta-ge ih-erer Hoch-zelt den Bräu-ti-gam ver-lie-ren soll! Wenn von der Mit-gift, die Sie mir ver-sprechen,

IL CONTE.
DER GRAF.

SUSANNA.

IL CONTE.
DER GRAF.

che voi mi pro-met-te-ste... Ch'io vi pro-mi-si! quan-do? Cre-dea da-ver-loin-te-so... si, se vo-lu-to a-
Mar-cel-li-na ich be-zah-le... Die ich ver-sprochen? Wann denn? So glaub'ich zu ver-ste-hen... Ja, wenn Sie selbst nur

SUSANNA.

ve-ste inten-der-mi voi ste-sa. E mio do-ve-re, e quel di sua Excel-len-za è il mio vo-le-re.
hät-ten mich ver-ste-hen wol-len. Das ist ja Pflicht mir, und was Sie nur be-feh-len ist auch mein Wil-le.

N°16. Duetto.

Andante.

Flauti.

Fagotti.

Corni in A.

Violino I.

Violino II.

Viola.

SUSANNA.

IL CONTE.
DER GRAF.

Violoncello e
Basso.

Crudel! perchè fi - no - ra far - mi languir co - sì? perchè? cru -
So lang' zu wi - der - streben war - zuviel Grausamkeit, so lang', so

Si - gnor, la donna ognora tempohadi dir co - sì.
Herr Graf, hier nachzu ge - ben wär's heute auch noch Zeit.

del! far.mi languir co - sì? Dunque in giardin ver -
lang, war zuviel Grausam - keit. Kommst du zumir in

Se pia - cea voi, ver - rò. No, non vi man - che -
 Ich fin - de dort mich ein. Ich wer - de pünkt - lich

ra.i? E non mi man - che - ra.i?
 Garten? Werd' ich umsonst dein warten?

rò, si, no! non manche - rò, no non vi manche - rò.
 sein, ja, nein! ich fin - de dort, ich finde dort mich ein.

ver - ra - i? non man - che - ra - i. non manche - ra - i? Mi
 So kommst du? lässt mich nicht warten, umsonst nicht warten? Mein

scusa-te mi se mento, voi che inten-de-te amor, scusa-te mi
 Mein Wort hab ich ge-geben, doch gab ich's nur zum Schein, ich gab es zum
sento dal con-tento pieno di gioja il cor, mi sen-to dal con-tento
 Herz füllt Won-ne-beben, heute noch wird sie mein, mein Herz füllt Won-ne-be-ben,

f p cresc. p

voi che inten-de-te a-mor. Se piace a voi, ver-rò;
 Schein gab es nur zum Schein. Ich finde dort mich ein,

pie-no di gioja il cor. Dunque in giardin ver-ra-i? e non mi man-che-
 heu-tenoch wird sie mein. Du kommst zu mir in Garten? lässt mich umsonst nicht

no, non vi manche-rò; si! no! no! si, — se piace a
 ich werde pünktlich sein, dolce ja! nein! nein! ja, — ich finde
 ra-i? ver-ra-i? non man-che-ra-i? dun-que ver-ra-i? no?
 warten? so kommst du? lässt mich nicht warten? du kommst in Garten? nein?

voi ver-rò, no! si! si! no, — non vi
 dort mich ein, dolce nein! ja! ja! nein, — pünktlich
 non man-che-ra-i? dun-que ver-ra-i? non man-che-ra-i? si?
 lässt mich nicht warten? du kommst in Gar-ten? lässt mich nicht warten? ja?
 Bassi.

man - che - ro. *Sf* *p* *Sf* *p* *Sf*
 werd' ich sein. Ich hab mein Wort - ge - geben, *Sf* *p* *Sf*
 (con gioia.) (freudig.)
 Mi sen - to - dal con - ten - to *cresc.* *p* *Sf*
 Mein Herz füllt Wonne - be - ben, heu - te noch wird sie mein, - mein Herz füllt Wonne -

mento, scu - sa - te - mi voi che inten - de - te a - mor, *Sf* *p* *Sf* *p* *Sf* *p*
 geben, doch gab ich es nur, gab es nur zum Schein, - doch gab ich's nur zum Schein, - doch gab ich's nur zum
 ten - to *Sf* *p* *Sf* *p* *Sf* *p*
 be - ben, - pie - no di gioja il cor, - pie - no di gio - ja il cor, - pie - no di gio - ja il
 heu - te noch wird sie mein, heu - te noch wird sie mein, heu - te noch wird sie

cresc.
f
cresc.
f
cresc.
f
cresc.
f
cresc.
f
cresc.
f

mor, voi che in-ten-de-te a-mor, voi che in-ten-de-te a-mor.
 Schein, doch gab ichs nur zum Schein, doch gab ichs nur zum Schein.
 cor, pie-no di gio-jail cor, pie-no di gio-jail cor.
 mein, noch heu-te wird sie mein, noch heu-te wird sie mein.

Recitativo.

IL CONTE. DER GRAF. **SUSANNA.** **IL CONTE. DER GRAF.**
E perchè fo-sti me-co sta-mat-ti-na si au-ste-ra? Col paggio-chi vi ce-ra. Ed a Ba-si-lia, che per me li par-lò?
 Und warum warst du mit mir diesen Morgen denn so spröde? Der Page war im Zimmer. Und mit Ba-si-lia, der für mich mit dir sprach?

SUSANNA. **IL CONTE. DER GRAF.**
Ma qual bi-sogno ab-biam noi, che un Ba-si-lia... È ve-ro, è ve-ro, e mi promet-ti po-i... se tu man-chio cor
 Wa-rum soll erst zwi-schen uns ein Ba-si-lia... Sehr wahr! sehr wahr! Al-so du versprichtst mir... wenn du war-ten mich

SUSANNA. **IL CONTE. DER GRAF.**
mi-o... ma la con-tesa at-ten-derà il va-set-to. Eh fu un pre-te-sto, par-lato io non av-rei sen-za di que-sto. Ca-lie-sest... al-lein die Gräfin wird den Fla-con er-warten. Es war ein Vor-wand, ich konn-te oh-ne die-sen Sie nicht spre-chen. Du

SUSANNA. **IL CONTE. DER GRAF.** **SUSANNA.** *(si ritira, da se.) (im Abgehen, für sich)*
ris-si-ma! Vien gen-te. È mia senz' al-tro. For-bi-te-vi la boc-ca, o si-gnor scu-ltro.
 Theu-er-ste! Man kommt. So bist du mein denn! Ich wün-sche viel Ver-gnü-gen, mein schlau-es Gräf-lein!

SCENA III.
Dettie Figaro.

SCENE III.
Die Vorigen, Figaro.

FIGARO. **SUSANNA.** **FIGARO.**
Ehi, Su-san-na, ve va-i? Ta-ci: senza av-vo-ca-to Ah! già vin-ta la cau-sa. Cos'è na-to? (partono)
 He, Su-san-na, wo bist du? Stil-le! oh!, Ad-vo-ka-ten ist der Pro-zess schon ge-won-nen. Was geschah denn? (stiegen ab.)

SCENA IV.

Il Conte solo.

SCENE IV.

Der Graf allein.

N^o17. Recitativo ed Aria.

Maestoso.

Presto.

Oboi.

Fagotti.

Corni in D.

Violino I.

Violino II.

Viola.

IL CONTE.
DER GRAF.

Violoncello e
Basso.

Hai già vin - ta la cau - sa! co - sa sen - to! in qual lac - cio ca - de - a?
Der Prozess schon gewonnen? ha! was hör' ich? al - so war dies ein Fallstrick?

Per - fi - di. io vo - glio... io vo - glio di tal mo - do pu - nirvi, a piacer mi - o la sen -
Schändli - che! es soll euch... es soll die strengste Strafe euch treffen, nach meiner Willkühr wird der

Andante.

Tempo I.

ten_xa sa - rà...
Urtheilsspruch sein.

Ma sei pa_gasse la vecchia preten_dente?
Doch wenn mit Gelde die Al_te man ge_wönne?

pa_sarla!
mit Gelde?

in qual maniera?
mit was für Gelde?

E poi vè Antonio che all'in_cogni_to Figaro ri_cu_sa di
Auch wird Antonio jetzt sich weigern mit Figaro, dem Fremden, Su-

The first system of the musical score consists of six staves. The top two staves are for the vocal parts, and the bottom four staves are for the piano accompaniment. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*).

dare una ni_pote in matri_monio.
 sanna, seine Nichte zu vermählen.

Coltivando lor_ go_glio di questomenteatto...
 Ich erwecke den Hochmuth des alteneitlenThoren...

The second system continues the musical score with six staves. It includes the vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*).

The third system of the musical score consists of six staves. The piano accompaniment features a prominent crescendo in several parts, marked with *cresc.* and *f*. Dynamics include piano (*p*), piano fortissimo (*sf*), and forte (*f*).

tutto giova a unraggiro...
 sicher wird er mir folgen...

il colpo è fatto.
 es muss ge_lingen.

The fourth system continues the musical score with six staves. It includes the vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include piano (*p*), piano fortissimo (*sf*), and forte (*f*).

ei posse - der do - vrà? Ve - drò per man da - mo - re u - ni - ta a un vi - le og - get - to chi in
 er soll sich dessen freun? Ich soll durch Lie - bes - ban - de ver - eint mit ihm sie se - hen, die

me de - stò un af - fet - to che per me poi non ha, che per me poi non ha. Ve - drò, mentr'io so -
 Glut in mir ent - zün - det, doch mei - ne Glut nicht theilt, doch meine Glut nicht theilt. Wenn ich vor Sehnsucht

spi - ro, fe - li - ce un ser - vo mi - o, ve - drò che un ben chiò de - si - o, ei pos - se - der do - vrà. re -
schmachte, soll er in Won - ne schwelgen, das Glück nach welchem ich trachte, er soll sich des - sen freun? ich

drò per man dà - more u - ni ta a un vile oggetto, chi in me - des to un af - fet - to che per me poi non ha, che
soll durch Liebesbande vereint mit ihm sie sehen, die Glut in mir ent - zündet, doch mei - ne Glut nicht theilt, doch

per me poi non ha, ve - drò? ve - drò? ve - drò? ve -
 mei ne Glut nicht theilt? nein, nein, nein, nein, nein, nein, nein,

Allegro assai.

drò? Ah no! lasciar - ti in pa - ce non vo que - sto con - ten - to, tu non na - scesti, au - da - ce,
 nein! Ich wer - de dir nicht weichen, das for - dert mei - ne Eh - re, du sollst es nicht er - reichen,

tu non na_scesti, au_da_cce, per da - re a me tor_mento, e for_se ancor per ri_de_re, per ri_de_re di
du sollst es nicht er - reichen, mir Qua - len zu be - rei ten, und dann wohl zu ver_lachen mich, ver_lachen mich und

mia in - fe - li - ci - tà. Già la spe_ran_za so_la del_le ven_det_te
mei - ue Lie - bes_glut. Darf ich der Hoffnung le_ben Ra_che an dir zu

da - ce, per da - re a me tor - mento, e for - se ancor per ri - de - re, per ri - de - re di mia in - fe -
 reichen, mir Qua - len zu be - reiten, und dann wohl zu ver - lachen mich, ver - lachen mich und mei - ne

li - ci - tà. Già la spe - ranza so - la del - le ven - det - te mi - e, quest'
 Lie - bes - glut. Darf ich der Hoffnung le - ben Ra - che an dir zu nehmen, fühl'

giu - bi - lar mi fa, e giu - bi - lar mi fa.
heisser mir das Blut, wallt heisser mir das Blut.

SCENA V.

Il Conte, Marcellina, Don Curzio,
Figaro, Bartolo, indi Susanna.

SCENE V.

Der Graf, Marcellina, Don Curzio,
Figaro, Bartolo, später Susanna.

Recitativo.

DON CURZIO. (tartagliando.)
(stotternd)

MARCELLINA. FIGARO.

E de - ri - sa la li - te. O pa - gar - la, o spo - sar - la, ora am - mu - ti - te. Io re - spi - ro. Ed io
Der Pro - zess ist ent - schieden, jetzt heisst's Geld o - der Hei - rath, und da - mit Punk - tum! Ich le - be auf. Und ich

MARCELLINA. (da se.)
(für sich)

FIGARO.

IL CONTE.
DER GRAF.

mo - ro. Al - fin sposa io sa - ro d'un uom - cha - do - ro. Ec - cel - len - za! m'ap - pel - lo... E giu - sta la sen - ten - za. O pa - gar, o spo -
ster - be. So werd'ich denn die Frau des theuren Mannes. Ex - cel - lenz! ich ap - pel - li - re. Ge - recht ist das Urtheil, erschafft Geld, o - der

DON CURZIO.

BARTOLO.

FIGARO.

BARTOLO.

sar, bravo Don Curzio. Bon - tà di sua Eccellenza. Che su - per - ba sen - ten - za! In che su - per - ba? Siam tut - ti ven - di - ca - ti...
nimmt sie, bravo Don Curzio. Sehr gnädig, Ex - cel - lenz. Welch ein prächt - ges Urtheil! Wie so denn prächtig? Wir al - le sind ge - rächt nun...

FIGARO.

BARTOLO.

DON CURZIO.

Io non la spo - se - rò. La spo - se - ra - i. O pa - gar - la, o spo - sar - la, lei tha presta - ti due mil - le pez - zi
Ich wer - de sie nicht nehmen. Du wirst sie nehmen. Jetzt heisst's Geld, o - der Hei - rath, tausend Du - blo - nen hat sie dir ge -

FIGARO. **IL CONTE. DER GRAF.** **FIGARO.**

du.ri. Son gentil-uo - mo, e sen.za l'assen.so de' miei no - bi - li pa - ren.ti... Do - ve so - no? chi so - no? La . scia te ancor ver -
 lichen. Ich bin ein Edelmann, und oh - ne Ge - nehmigung von meinen ed - len Eltern... Sag, wer sind sie? und wo? Herr Graf, ich will sie

BARTOLO. **FIGARO.** **IL CONTE. DER GRAF.**

car.li: do - po die - ci an - ni io spe.ro di tro.var.li. Qualche ban - bin tro.va.to? No per.du.to, dot - tor, an - zi ru.ba.to. Co - me?
 suchen: in et.wa zehn Jahren hoff'ich sie zu finden. Du bist wohl selbst ge.funden? Nein ver.lo.ren, mein Herr, und dann geraubt. Wie denn?

MARC. BARTOLO. DON CURZIO. **FIGARO.**

Co - sa? La prova? Il te - sti - mo - nio? Lo - ro, le gemme, e i ri - ca - ma - ti pan - ni, che ne' più te - ne - ri an - ni mi ri.tro.va.ro.a.
 Wo denn? Be - wei - se? Irgend ein Zeugniß. Gold, ed - le Steine und reichge.stick.te Tü - cher die bei dem hilf.lo - sen Kleinen, versteht wohl, bei

dos. so i ma - sna - die - ri so - no gl'in - di - zi ve - ri di mia na - scita il - li - stre, e so - pra tut - to que - sto al mio
 mir die Räu - ber fan - den, das ist Be - weis ge - nug mei - ner ad - li - gen Herkunft, und dann vor al - lem auf mei - nem

MARCELLINA. **FIGARO.** **MARCELLINA.**

braccio im - pres.so ge - ro - gli - fi - co. U - na spa - to - la impressa al braccio de - stro? E a voi chi'l dis - se? Oh Di - o! è
 Arm ein ge - heimnißvol - les Zei - chen. Wie, ein Spa - tel auf dem rechten Ar - me? Wer sagt das Ih - nen? O Himmel! er

FIGARO. **D. CUR. IL CO. D. GR.** **BART. MARCELLINA.** **BARTOLO.** **FIGARO.** **BARTOLO.**

des - so! È ver, son i - o. Chi? Chi? Chi? Ra - fa - el - lo. E i la - dri ti ra - pir... Pressou ca - stel - lo. Ec - co tua
 ist es. Ja, ja, ich bin es? Wer? Wer? Wer? Ra - fa - el - lo. Du wur - dest ge - raubt? Bei ei - nem Schlosse. Sieh dei - ne

FIGARO. **BARTOLO.** **DON CURZIO.** **FIGARO.** **MARCELLINA.**

ma - dre Ba - li - a... No, tua ma - dre. IL CONTE. Sua ma - dre? Co - sa sen - to! Ec - co tuo pa - dre.
 Mut - ter! Die Am - me? Nein! die Mut - ter! DER GRAF. Die Mut - ter? Was hör' ich? Sieh dei - nen Va - ter.

N°18. Sestetto.

Allegro moderato.

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Corni in F.

Violino I.

Violino II.

Viola.

SUSANNA.

MARCELLINA.

DON CURZIO.

IL CONTE.
DER GRAF.

BARTOLO.

FIGARO.

Violoncello e
Basso.

abbracciando Figaro
(umarmt Figaro.)

Ri - co - nosci in questo amples - so u - na madre, ama - to fi - glio!
Theurer Sohn, o welch' Ent - zü - cken, lass an's Mut - terherz dich drücken!

(a Bartolo.)
(zu Bartolo.)

Pa - dre mio, fa - te lo
Und auch Sie lassen's ge -

f p

p

p

sp

sp

p

p

Ei suo
Ersein

(abbracciando Figaro)
(umarmt Figaro)

Re - si - sten - za la co - scienza far non lascia al tuo de - sir.
Nicht mehr kann ich wi - der - ste - hen dem Ge - bot der Va - ter - pflicht.

stesso, non mi fa - te più ar - ros - sir.
sehen, weh - ren meiner Lie - be nicht.

Fi-glio a - mato!
Her - zens - junge!

padre, el-la sua madre! li-me-neo non può se-guir, ei suo padre, el-la sua ma-dre!
Vater, sie seine Mutter, mit der Hei - rath ist's vor-bei, er sein Vater, sie sei-ne Mut-ter,

Son smarrito, son stordi-to, meglio è assai di quà partir, son smarrito, son stor-
Immer toller! immer voller wird das Mass der Schurkerei, immer toller! immer

Fi - glio a - mato!
Her - zensjunge!

Pa - ren - ti a -
Ge - lieb - te

cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.
cresc.

f
f
f
f
f
f
f

tr
tr
tr
tr
tr
tr
tr

p
p
p

(Susanna entra con una borsa in mano.)
(Susanna tritt auf mit einer Börse.)

fi - glio a - mato!
Her - zens - junge!

fi - glio a - ma.to!
Her - zensjunge!

li - me - neo non può se - guir,
mit der Hei - rath ist's vor - bei,

no,
ja,

li - me - neo non può seguir.
mit der Heirath ist's vorbei.

(vuol partire.)
(will abgehen)

di - to,
tol - ler!

meglio è assai di quà partir,
im - mer vol - ler wird das Mass

di quà partir.
der Schur - ke - rei.

fi - glio a - mato!
Her - zensjunge!

fi - glio ama.to!
Her - zensjunge!

mati!
Eltern!

pa - ren - ti a - mati!
ge - lieb - te Eltern!

pa - ren - ti a - ma - ti!
ge - lieb - te El - tern!

cresc.

f

p

p

p

(*arrestando il Conte*)
 (hält den Grafen zurück)

Al - to, al - to! si - gnor conte,
 Darf ich bitten nicht zu ei - len,

mil - le doppie son qui pronte,
 noch ein wenig zu ver - weilen?

a pa - gar vengo per Fi - garo, ed a
 ich be - zah - le hier für Fi - garo, was ent -

p

porlo in li - ber - tà.
 schieden das Gericht.

Fi - glio a - ma - to! *fi - glio a -*
 Her - zens - jun - ge! Her - zens -

Non sap - piam com' è la co - sa, os - ser -
 Was ge - schèh'n wird, wer kann's wis - sen, seh'n Sie

Non sap - piam com' è la co - sa, com' è la co - sa, os - ser - va - te un po - co
 Was ge - schèh'n wird, wer kann's wis - sen, wer kann es wissen, seh'n Sie die Um - ar - mung.

Fi - glio a - ma - to! *fi - glio a - ma - to!*
 Her - zens - jun - ge! Her - zens - jun - ge!

Pa - ren - ti a - ma - ti!
 Ge - lieb - te Eltern!

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *sp* *sp* *sp* *sp*

cresc. *sp* *sp* *sp* *sp*

cresc. *sp* *sp* *sp* *sp*

cresc. *sp* *sp* *sp* *sp*

(Vedendo Figaro che abbraccia Marcellina)
(Sieht wie Figaro Marcellina umarmt)

Già d'accor-do col-la sposa, giu-sti Dei, che infe-del-
Wie Um-armung, herzen, küssen, treu-los ist der Bö-se-

ma - tol *fi - gli o a - ma - to!*
jun - ge! *Her - zens - jun - ge!*

va - te un po - co là, os - ser - vate un po - co là.
die Um - ar - mung nicht, seh'n Sie die Um - armung nicht?

là, un po - co là, os - ser - vate un po - co là.
die Um - ar - mung nicht, seh'n Sie die Um - armung nicht?

fi - gli o a - ma - to!
Her - zens - jun - ge!

pa - renti a - mati! pa - ren - ti a - ma - ti!
ge - lieb - te Eltern! ge - lieb - - te El - tern!

cresc. *f* *p* *sp* *sp* *sp*

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

cresc. *f* *f* *p* *f* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

cresc. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

cresc. *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

(vuol partire)
(will abgehen)

tà, che infedel - tà! *Lascia i - ni quol* *la - scia i - ni quol!*
 wicht, der Bösewicht. Fort Ver - räther! Fort Ver - räther!

(trattenendo Susanna.)
(hält Susanna zurück)

No, larre - sta, *no, lar - resta.*
 Nein, verwei - le! nein, ver - wei - le!

cresc. *f* *f* *f* *p*

First system of musical notation, including vocal line and piano accompaniment.

(da uno schiaffo a Figaro.)
 (gibt Figaro eine Ohrfeige)

Sen-ti que - sta!
 Danimm die - ses!

È un ef - fet - to
 Sieh ein Zei - chen

Fremo, smanio dal fu -
 Mich erfassen Wuth und

È un ef - fet - to
 Sieh ein Zei - chen

Sen - ti, o ca - ra, sen - ti, sen - ti!
 Hö - re, Ge - lieb - te! hö - re, hö - re!

È un ef - fet - to
 Seht ein Zei - chen

(da se)
(für sich)

Fremo, smanio dal fu - ro - re,
Mich er-fas-sen Wuth und Schmerzen,

fremo, smanio dal fu - ro - re, fremo, smanio dal fu -
mich er-fas-sen Wuth und Schmerzen, mich er-fassen Wuth und

di buon co - re,
von dem Her - zen,

tut - - to a - mo - re è quel che
das so zärt - lich schlägt für

Fre - me e sma - nia,
Schmer - zen er - fas - sen,

freme e sma - nia dal fu -
Wuth und Schmer - zen ihn er -

ro - re,
Schmerzen,

il de - sti - no me la fa,
das Geschick ist gegen mich,

freme e sma - nio
mich er-fas - sen

di buon co - re,
von dem Her - zen,

tut - - to a - - mo - re, tut - to a -
das so zärt - lich, das so

di buon co - re,
von dem Her - zen,

tut - - to a - - mo - re, tut - to a -
das so zärt - lich, das so

p

ro - re, u - na vecchia me la fa, fremo, smanio dal fu - ro - re, fremo, smanio dal fu - ro - re,
Schmerzen, die - se Al - te tödtet mich, mich er - fas - sen Wuth und Schmerzen, mich er - fassen Wuth und Schmerzen,

fa, tut - to a - mo - re è quel che fa, tut - to a - mo - re è quel che fa, tut - to a - mo - re è quel che fa, tut - to a -
dich, das so zärt - lich schlägt für dich, das so zärt - lich schlägt für dich, das so zärt - lich schlägt für dich, das so

ro - re, il de - sti - no gli è la fa, fremo e sma - nia dal fu - ro - re,
fas - sen, er hat al - les ge - gen sich, ihn er - fas - sen Wuth und Schmerzen,

dal fu - ro - re, il de - sti - no me la fa, fremo e sma - nio dal fu - ro - re,
Wuth und Schmerzen, das Geschick ist ge - gen mich, mich er - fas - sen Wuth und Schmerzen,

mo - re, tut - to a - mo - re quel che fa, tut - to a - mo - re, tut - to a - mo - re, tut - to a -
zärt - lich, das so zärt - lich schlägt für dich, das so zärt - lich, das so zärt - lich, das so

mo - re, tut - to a - mo - re quel che fa, tut - to a - mo - re, tut - to a - mo - re, tut - to a -
zärt - lich, das so zärt - lich schlägt für mich, das so zärt - lich, das so zärt - lich, das so

u - na vec - chia me la fa, u - na vec - chia me la fa, u - na vec - chia me la
 die - se Al - te töd - tet mich, die - se Al - te töd - tet mich, die - se Al - te töd - tet

mo - re è quel che fa, tut - - - to a - - mo - re è quel che fa, è quel che
 zärt - lich schlägt für dich, das so zärt - lich schlägt für dich, für dich, für

il de - sti - no glie - la fa, fremo e sma - nia dal fu - ro - re il de - sti - no glie - la
 er hat al - les ge - gen sich, ihn er - fas - sen Wuth und Schmerzen, er hat al - les ge - gen

il de - sti - no me la fa, fremo e sma - nio dal fu - ro - re il de - sti - no me la
 das Geschick ist ge - gen mich, mich er - fas - sen Wuth und Schmerzen, das Ge - schick ist ge - - gen

mo - re è quel che fa, tut - - - to a - - mo - re è quel che fa, è quel che
 zärt - lich schlägt für dich, das so zärt - lich schlägt für dich, für dich, für

mo - re è quel che fa, tut - - - to a - - mo - re è quel che
 zärt - lich schlägt für mich, *mf* *p* das so zärt - lich schlägt für

Bassi.
mf *p*

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The third staff is a bass line in bass clef. The fourth staff is a piano accompaniment line in treble clef. The fifth and sixth staves are piano accompaniment lines in bass clef. The seventh staff is a piano accompaniment line in bass clef. The music is in a minor key and features various melodic and harmonic textures.

(a Susanna)
(zu Susanna.)

Lo sdegno cal_ma-te, mià ca-ra fi-gliola, sua madre abbraccia-te, che vostra orsa-rà, sua madre abbrac_cia-te che or vostra sa-
Sei ru-hig und wis-se, ich bin sei-ne Mut-ter, dein Gat-te ist mein und ist Bar.to.los Sohn, dein Gatte ist mein und ist Bartolos

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *p* and *sf*.

(a Figaro.)
(zu Figaro.)

tua madre?
die Mutter?

(a Bartolo.)
(zu Bartolo.)

Suo padre?
Sein Vater?

(al Conte.)
(zum Grafen.)

suo padre?
sein Vater?

madre!
Mutter!

madre!
Mutter!

(a Susanna.)
(zu Susanna.)

madre!
Mutter!

Suo
Der

(a Susanna.)
(zu Susanna.)

madre!
Mutter!

(a Susanna.)
(zu Susanna.)

Suo padre!
Sein Vater!

E quello è mio pa_dre che a te lo di_rà, che a te lo di - rà.
Und der ist mein Va_ter, er sagt es ja selbst, er sagt es ja selbst.

Musical score for the second system, including piano accompaniment. Dynamics include *p*.

Al dol - - ce con - ten - - to di que - - sto mo -
 O Won - ne, o Freu - den, nach Sor - gen und

Al dol - - ce, al dol - - ce con - ten - - to di que - - sto mo -
 O Won - ne, o Won - ne, o Freu - den, nach Sor - - gen und

fi - ro tor - men - to di que - sto momen - to, al fi - ro tor - men - to di que - sto
 hef - ti - gen Lei - den, die sie ihm be - rei - ten, die sie ihm be - rei - ten, die sie ihm

fi - ro tor - men - to di que - sto momen - to, al fi - ro tor - men - to di que - sto mo -
 hef - ti - gen Lei - den, die sie mir be - rei - ten, die Lei - den, die Lei - den, die sie mir be -

Al dol - - ce, al dol - - ce con - ten - - to di que - - sto mo -
 O Won - ne, o Won - ne, o Freu - den, nach Sor - - gen und

rà. Al dol - - ce con - ten - to di que - - sto mo -
 selbst. O Won - ne, o Freu - den! nach Sor - gen und

men - to quest' a - ni - ma ap - pe - na re - si - ster or sà, al dol - ce con -
 Lei - den! Ich kann mich kaum fas - sen vor Freu - de und Lust, o Won - ne, o

men - to quest' a - ni - ma ap - pe - na re - si - ster or sà, al dol - ce con -
 Lei - den! Ich kann mich kaum fas - sen vor Freu - de und Lust, o Won - ne, o

momen - to quest' a - ni - ma ap - pe - na re - si - ster or sà, al fie - ro tor - men - to,
 be - rei - ten, ver - wirren ihn, zersprengen, zersprengen die Brust, die hef - ti - gen Lei - den,

men - to quest' a - ni - ma ap - pe - na re - si - ster or sà, al fie - ro tor - men - to,
 rei - ten, ver - wirren mich, zer - spre - gen, zer - spreu - gen die Brust, die hef - ti - gen Lei - den,

men - to, quest' a - ni - ma ap - pe - na re - si - ster or sà, al dol - ce con -
 Lei - den! Ich kann mich kaum fas - sen vor Freu - de und Lust, o Won - ne, o

men - to quest' a - ni - ma ap - pe - na re - si - ster or sà, al dol - ce con -
 Lei - den! Ich kann mich kaum fas - sen vor Freu - de und Lust, o Won - ne, o

ten-to,
 Freuden!

di que-sto mo-men-to,
 o Won-ne, o Freuden!

quest' a - nima ap-pe - na re -
 Ich kann mich kaum fas - sen vor

ten-to,
 Freuden!

di que-sto mo-men-to,
 o Won-ne, o Freuden!

quest' a - nima ap-pe - na re -
 Ich kann mich kaum fas - sen vor

di que-sto mo-men-to,
 die sie ihm be - rei - ten,

quell' a - nima ap-pe-na re - si - ster or sà,
 ver-wir-ren die Sin-ne, zersprengen die Brust,

di que-sto mo-men-to,
 die sie mir be - rei - ten,

quest' a - nima ap-pe-na re - si - ster or sà,
 ver-wir-ren die Sin-ne, zersprengen die Brust,

ten-to,
 Freuden,

di que-sto mo-men-to,
 o Won-ne, o Freuden!

quest' a - nima ap-pe - na re -
 Ich kann mich kaum fas - sen vor

ten-to,
 Freuden,

di que-sto mo-men-to,
 o Won-ne, o Freuden!

quest' a - nima ap-pe - na re -
 Ich kann mich kaum fas - sen vor

pe - na re - si - ster or sà, ap - pe - na re - si - ster or
fas - sen vor Freu - de und Lust, kaum fas - sen vor Freu - de und

pe - na re - si - ster or sà, ap - pe - na re - si - ster or
fas - sen vor Freu - de und Lust, kaum fas - sen vor Freu - de und

mento quell' a - nima ap - pe - na re - si - ster or sà, al fie - ro tor - mento quell' a - nima ap - pe - na re - si - ster or
rei - ten, ver - wirren die Sin - ne, zer - sprengen die Brust, die hef - ti - gen Leiden, die sie ihm be - rei - ten, zer - sprengen die

mento quest' a - nima ap - pe - na re - si - ster or sà, al fie - ro tor - mento quest' a - nima ap - pe - na re - si - ster or
rei - ten, ver - wirren die Sin - ne, zer - sprengen die Brust, die hef - ti - gen Leiden, die sie mir be - rei - ten, zer - sprengen die

re - si - ster or sà, re - si - ster or
vor Freu - de und Lust, vor Freu - de und

re - si - ster or sà, re - si - ster or
vor Freu - de und Lust, vor Freu - de und

si - - ster or sà.
Freu - - de und Lust.

si - - ster or sà.
Freu - - de und Lust.

pe - na re - si - ster or sà. *(Il Conte e Don Curzio partono.)*
Sin - ne, zersprengen die Brust. *(Der Graf und Don Curzio gehen ab.)*

pe - na re - si - ster or sà.
Sin - ne, zersprengen die Brust.

si - - ster or sà.
Freu - - de und Lust.

si - - ster or sà.
Freu - - de und Lust.

Susanna, Marcellina, Figaro, Bartolo.

Susanna, Marcellina, Figaro, Bartolo.

Recitativo.

MARCELLINA.

BARTOLO.

Ec - co - vi - o ca - ro a - mi - co, il dol - ce frat - to dell' an - ti - co a - mor no - stro. Or non par -
Sehn Sie, mein lie - ber Dok - tor, in ihm den theu - ren Spröss - ling un - se - rer Lie - be. Spre - chen wir

lia - mo di fat - ti aì ri - mo - ti, e - gli è mio fi - glio, mia con - sor - te voi sie - te, e le noz - ze fa - rem quan - do vo -
nicht von so al - ten Ge - schichten. Er ist mein Sohn, du wirst mei - ne Gat - tin, und die Hochzeit mag sein so - bald du

MARCELLINA.

SUSANNA.

le - te. Og - gi, e dop - pie sa - ran - no, pren - di, questo è il bi - gliet - to del de - nar che a me de - vi, ed è tua do - te. Prendi an -
willst. Heut' noch, heut' sei Doppel - hochzelt. Nimm hier, es ist der Schuldschein, den du mir einst ge - ge - ben, er sei die Mitgift. Nimm hier

BARTOLO.

FIGARO.

SUSANNA.

per que - sta bor - sa. E questa an - co - ra. Bra - vi, git - ta - te pur, ch'io piglio o - gno - ra. Vo - liamo ad in - for - mar do - gni avven -
auch die - se Bür - se. Und die - se auch hier. Herrlich! gebt im - mer her, ich samm - le al - les. Lasst uns er - zäh - len nun, was wir er -

FIGARO. BARTOLO.

tu - ra Ma - dama e no - stro zi - o. Chial par di me con - ten - ta! chial par di me con - ten - ta! I - o! I - o!
fah - ren, der Grä - fin und An - to - nio. Wer ist wie ich so glück - lich! wer ist wie ich so glück - lich! Ich bin's! Ich bin's!

Andante a tempo.

SUSANNA.

MARCELLINA.

BARTOLO.

FIGARO.

E schiat - ti il si - gnor con - te al gu - sto mi - - - o.
Der Graf mag im - mer to - ben, ganz nach Be - lie - - - ben.

I - o! E schiat - ti il si - gnor con - te al gu - sto mi - - - o.
Ich bin's! Der Graf mag im - mer to - ben, ganz nach Be - lie - - - ben.

E schiat - ti il si - gnor con - te al gu - sto mi - - - o.
Der Graf mag im - mer to - ben, ganz nach Be - lie - - - ben.

E schiat - ti il si - gnor con - te al gu - sto mi - - - o.
Der Graf mag im - mer to - ben, ganz nach Be - lie - - - ben.

(partono.)
(sie gehen ab.)